Republika e Kosovës
Republika Kosovo - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada – Government

Ministria e Drejtësisë – Ministarstvo pravde –Ministry of Justice

---

UDHËZIM ADMINISTRATIV[1]
MD-NR. 08/2013
PËR KATEGORIZIMIN E RREZIKSHMËRISË NË PUNË PËR PERSONELIN E SHËRBIMIT SPROVUES

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION[2]
MoJ-NO. 08/2013
ON THE CATEGORIZATION OF OCCUPATIONAL HAZARD FOR PROBATION SERVICE STAFF

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO[3]
MP-BR. 08/2013
ZA KATEGORIZACIJU RIZICNOSTI TOKOM RADA ZA OSOBLJE PROBACIONE SLUZBE

---

[1] Udhëzim Administrativ MD-NR.08/2013 për kategorizimin e rrezikshmërisë në punë për personelin e shërbimit sprovues, është nënshkruar nga Zëvendëskryeministri dhe Ministri i Drejtësisë, me datë 06.11.2013.

[2] Administrative Instruction MoJ-NO. 08/2013 on the categorization of occupational hazard for probation service staff, is signed by the Deputy Prime Minister and Minister of Justice, date 06.11.2013.

[3] Administrativno Uputstvo MP-BR. 08/2013 za kategorizaciju rizicnosti tokom rada za osoblje probacione sluzbe, je potpisano od strane Zamenik Premijera i Ministar Ministarstva Pravde, datum 06.11.2013.

Ministri i Ministrisë së Drejtësisë, Në mbështetje të nenit 239, paragrafi 2, të Ligjit nr. 04/L-149 për Ekzekutimin e Sanksioneve Penale (GZ Nr.31, me datë 28.08.2013), duke u bazuar në nenin 8 nënparagrafi 1.4 të Rregullores Nr. 02/2011 për fushat e përgjegjësisë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive si dhe nenin 38 paragrafin 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare nr.15, 12.09.2011), Nxjerrë: **UDHËZIM ADMINISTRATIV MD-NR. 08/2013 PËR KATEGORIZIMIN E RREZIKSHMËRISË NË PUNË PËR PERSONELIN E SHËRBIMIT SPROVUES** **Neni 1** **Qëllimi** Ky udhëzim administrativ rregullon kategorizimin e shkallës së rrezikshmërisë së personelit të Shërbimit Sprovues në bazë të rrezikshmërisë, rëndësisë dhe kushteve të veçanta të punës si dhe me realizimin e beneficioneve, në përputhje me	**Minister of the Ministry of Justice,** Pursuant to Article 239, paragraph 2 of the Law No. 04/L-149 on the Execution of Criminal Sanctions (OG no.31,dated 28.08.2013), Article 8, sub-paragraph 1.4 of Regulation No. 02/3011 on Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, and Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government of Kosovo No. 09/2011 (Official Gazette no. 15, 12.09.2011), Issues: **ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoJ-NO. 08/2013 CATEGORIZATION OF OCCUPATIONAL HAZARD FOR PROBATION SERVICE STAFF** **Article 1** **Purpose** The present Administrative Instruction shall regulate the categorization of the degree of occupational hazard for Probation Service Staff, the importance of special occupational conditions and the provision of benefits in line with the	**Ministar Ministarstva Pravde,** Na osnovu člana 239. stav 2. Zakona br. 04/L-149 o Izvršenju Krivičnih Sankcija (SL br.31, od datum 28.08.2013), uz pozivanje na član 8. podstav 1.4 Uredbe br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kabineta Premijera i ministarstava, i na osnovu člana 38, stav 6 Poslovnika o radu Vlade Republike Kosovo Br. 09/2011 (Official Gazette no.15, 12.09.2011), Donosi: **ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MP-BR. 08/2013 ZA KATEGORIZACIJU RIZICNOSTI TOKOM RADA, ZA OSOBLJE PROBACIONE SLUZBE** **Član 1** **Svrha** Ovo Administrativno uputstvo uređuje određivanje kategorije za stepen rizika u radu osoblja Komisije za uslovne otpuste na osnovu opasnosti, značaja i posebnih uslova rada, kao i ostvarenje beneficija, u skladu sa izvršenom kategorizacijom.

kategorizimin.	categorization.	
Neni 2 **Kategorizimi i personelit të Shërbimit Sprovues të Kosovës sipas shkallës së rrezikshmërisë në punë**	**Article 2** **Categorization of the Kosovo Probation Service Staff on the basis of the Degree of Occupational Hazard**	**Član 2** **Kategorizacija osoblja Komisije za uslovne otpuste Kosova prema stepenu rizika na radu**
1.Kategoritë e rrezikshmërisë për personelin e Shërbimit Sprovues të Kosovës (ne tekstin e mëtejmë SHSK) përbëhen nga:	1.Hazard categories for the Kosovo Probation Service staff (hereinafter: KPS) shall comprise, as follows:	1. Kategorije rizika za osoblje Komisije za uslovne otpuste Kosova (u daljem tekstu KUOK) su sledeće:
1.1. Shkalla e parë e rrezikshmërisë në punë;	1.1.First degree of occupational hazard;	1.1. Prvi stepen rizika na radu;
1.2.Shkalla e dytë e rrezikshmërisë në punë.	1.2.Second degree of occupational hazard.	1.2. Drugi stepen rizika na radu,
Neni 3 **Shkalla e parë e rrezikshmërisë në punë**	**Article 3** **First Degree of Occupational Hazard**	**Član 3** **Prvi stepen rizika na radu**
1.Shkalla e parë e rrezikshmërisë konsiderohet niveli më i lartë i rrezikshmërisë në punë ku përfshinë personelin e SHSK që në mënyrë permanente i ekspozohen rrezikut gjatë kryerjes së punës zyrtare.	1.First hazard degree shall be considered the highest degree of occupational hazard, which includes the KPS staff who are permanently exposed to hazard in the performance of official duty.	1.Prvi stepen rizika smatra se najvišim stepenom rizika na radu i njime je obuhvaćeno osoblje KUOK koje je neprestano izloženo riziku u toku obavljanja svojih radnih zadataka.
2. Detyrat me të cilat mund të ballafaqohet personeli i Shërbimit Sprovues gjatë kryerjes së detyrës zyrtare përfshijnë si në vijim:	2. Tasks, which may be faced, by the KPS staff during the performance of official duties, are, as follows:	2. Zadaci sa kojima se može suočiti osoblje Komisije za uslovne otpuste prilikom obavljanja svojih službenih dužnosti su sledeće:

2.1.Kontakti i drejtpërdrejtë me të dënuarin, me sëmundje mendore, përdorues të drogave, alkoolit e tjerë; 2.2.Inspektimi i punës në teren që ka të bëjë me të dënuar që janë nën mbikëqyrje të Shërbimit Sprovues të Kosovës; si dhe 2.3.Trajtimi dhe marrja e vendimeve të caktuara që kanë të bëjnë me ankesat dhe pakënaqësitë e palëve që janë nën mbikëqyrje.	2.1. Direct contact with the convicted, persons with mental illness, consumers of narcotics, alcohol, and more; 2.2.Labour inspection in the ground related with convicted persons under the surveillance of Kosovo Probation Service, and 2.3.Addressing and making certain decisions dealing with complaints and dissatisfactions of parties under surveillance.	2.1.Neposredan kontakt sa zatvorenikom, sa duševno obolelima, korisnicima droga, alkohola i drugo; 2.2.Inspekcija rada na terenu koja se odnosi na osuđena lica koja su stavljena pod nadzor Komisije za uslovne otpuste Kosova; i 2.3.Postupanje i donošenje određenih odluka koje se odnose na žalbe i pritužbe lica koja su stavljena pod nadzor.
Neni 4 **Shkalla e dytë e rrezikshmërisë në punë**	**Article 4** **Second Degree of Occupational Hazard**	**Član 4** **Drugi stepen rizika na radu**
1.Shkalla e dytë e rrezikshmërisë në punë konsiderohet niveli më i ultë i rrezikshmërisë në punë. 2.Në këtë shkallë përfshihen detyrat e punës, që personeli i SHSK- së nuk merret me mbikëqyrjen e drejtpërdrejt të rasteve, në raste të caktuara ballafaqohen me palë, në rastet kur palët i drejtojnë ankesat dhe pakënaqësitë e tyre.	1.The second degree of occupational hazard shall be considered the lowest level of occupational hazard. 2. This degree includes tasks that the KPS staff does not conduct the direct surveillance of cases, faces parties on certain cases and deal with cases of parties submitting complaints and dissatisfactions.	1.Drugi stepen rizika na radu smatra se najnižim stepenom rizika na radu. 2.Ovim stepenom obuhvaćeni su radni zadaci koje osoblje KUOK ne obavlja u sklopu nepsrednog nadzora predmeta, određeni slučajevi kad su suočeni sa strankom, slučajevi u kojima stranke ulože žalbe i druge pritužbe.
Neni 5 **Kategorizimi i Personelit të SHSK**	**Article 5** **Categorization of the KPS Staff**	**Član 5** **Kategorizacija osoblja KUOK**
1.Në kategorinë e parë të rrezikshmërisë	1. The first hazard category shall include:	1.Prvom kategorijom rizika na radu

përfshihen: 1.1.Drejtori i Përgjithshëm; 1.2.Zv. Drejtori i Përgjithshëm; 1.3.Udhëheqësit e Drejtorateve; 1.4.Udhëheqësit e zyrave rajonale; 1.5.Udhëheqësit e sektorëve; 1.6. Zyrtarët e Lartë Sprovues; 1.7. Zyrtaret Sprovues,si dhe 1.8.Vozitësit. 2.Në kategorinë e dytë të rrezikshmërisë përfshihen: 2.1 Stafi administrativ dhe teknik. **Neni 6** **Realizimi i beneficioneve shtesë sipas kategorisë së rrezikshmërisë në punë** 1.Lartësia beneficioneve shtesë sipas rrezikshmërisë në pagën bazë në kategorinë e parë siç është paraparë në nenin 5 paragrafi 1 të këtij Udhëzimi Administrativ	 1.1.General Director; 1.2.Deputy General Director; 1.3.Heads of Directorates; 1.4.Heads of Regional Offices; 1.5.Heads of Sectors; 1.6.Senior Probation Officers; 1.7. Probation Officers, and 1.8.Drivers. 2.The second hazard category shall include: 2.1 Administrative and technical staff. **Article 6** **Providing Additional Benefits on the basis of the Occupational Hazard Category** 1.The level of additional benefits to the salary on the basis of the first degree occupational hazard, as provided for by Article 5, paragraph 1, of the present	obuhvaćeni su: 1.1.Generalni Direktor; 1.2.Zamenik Generalnog Direktora; 1.3. Rukovodioci direkcija; 1.4.Rukovodioci regionalnih kancelarija; 1.5. Rukovodioci sektora; 1.6.Viši službenici za uslovne otpuste; 1.7.Službenici za uslovne otpuste, i 1.8. Vozači. 2.Drugom kategorijom rizika na radu obuhvaćeni su: 2.1 Administrativno i tehničko osoblje. **Član 6** **Ostvarenje dodatnih beneficija shodno kategoriji rizika na radu** 1.Visina dodatnih beneficija shodno riziku na radu na osnovnu platu za prvu kategoriju kako je predviđeno u članu 5. stav 1. ovog Administrativnog uputstva iznosi stotinu

është njëqindeshtatë (107) euro**.**	Administrative Instruction shall be one hundred and seven (107) euro.	sedam (107) evra.
2.Lartësia e beneficioneve shtesë sipas rrezikshmërisë në pagën bazë në shkallën e dytë siç është paraparë në nenin 5 paragrafi 2 të këtij Udhëzimi Administrativ është tridhjetë e pesë (35) euro**.**	2. The level of additional benefits to the salary on the basis of the second degree of occupational hazard, as provided for by Article 5, paragraph 2, of the present Administrative Instruction shall be thirty five (35) euro.	2.Visina dodatnih beneficija shodno riziku na radu na osnovnu platu za drugu kategoriju kako je predviđeno u članu 5. stav 2. ovog Administrativnog Uputstva iznosi trideset pet (35) evra.
Neni 7 **Hyrja në fuqi**	**Article 7** **Entry into Force**	**Član 7** **Stupanje na snagu**
Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga ana e Ministrit.	This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after signature of the Minister.	Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od potpisa Ministra.
Prof. Dr. Hajredin Kuçi ______________________ **Zëvendës Kryeministër dhe Ministër i Drejtësisë** ____.____.2013	Prof. Dr. Hajredin Kuçi ______________________ **Deputy Prime Minister and Minister of Justice** ____.____.2013	Prof. dr Hajredin Kuçi ______________________ **Zamenik Premijera i Ministar Pravde** ____.____.2013